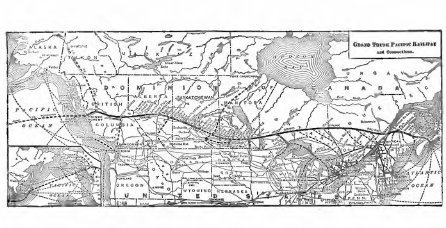
CANADA'S GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

CANADA

LE PAYS DE L'AGRICULTEUR

THE ONLY ALL CANADIAN LINE
GRAND TRUNK PACIFIC
NATIONAL TRANSCONTINENTAL ROUTE

PRINCE RUPERT
EDMONTON
VANCOUVER
VICTORIA
PACIFIC OCEAN
WINNIPEG
ST. PAUL
CHICAGO
MONTREAL
QUEBEC
ATLANTIC OCEAN
NEW YORK


GRAND TRUNK PACIFIC RAILWAY
and Connections.
ALASKA
YUKON
MACKENZIE
HUDSON BAY
UNGAVA
DOMINION OF CANADA
ALBERTA
SASKATCHEWAN
MANITOBA
BRITISH COLUMBIA
PACIFIC OCEAN
PRINCE RUPERT
FORT CHURCHILL
UNITED STATES
OREGON
WYOMING
NEBRASKA
SOUTH DAKOTA
MONTANA
PORTLAND
VANCOUVER
VICTORIA
SEATTLE
TACOMA
ATLANTIC OCEAN
PENN.

Le Canada.

LE CANADA se compose de neuf grandes provinces et d'un vaste territoire au nord, quinze fois plus grand que la France. Superficie totale: 427,831,715 Hectares.

Le Canada invite tous à prendre part à son développement étant un pays libre ou tout homme a une chance égale de succès, et où le prudent, économe et travailleur conquiert vite son indépendance. Le Canada offre de plus de grandes chances et d'heureux foyers à ceux ayant des fils et des filles.

Le Canada est la terre pour les travailleurs sérieux et intelligents, hommes, femmes, garçons et filles. Dans l'ancien Continent surpeuplé il y a douze hommes pour chaque place vacante. Au Canada il y a une bonne place qui attend toute personne de bonne volonté, homme, femme, garçon ou fille.

Le Canada est un vaste pays représentant à peu près le tiers de l'Empire Britannique, aussi grand que l'Europe sans compter l'Empire Russe. Plus grand que les Etats-Unis, de sorte qu'il est bon de décider à l'avance dans quelle région de ce pays on doit se rendre, et à quel genre d'occupation on doit se livrer.

Les conditions au Canada, spécialement en ce qui concerne l'agriculture, sont tellement différentes de celles des autres pays que le nouvel arrivant ferait bien d'oublier la routine à laquelle il était habitué chez lui, pour conserver un esprit clair qui lui permettra de s'assimiler les usages et manières du nouveau monde. On ne saurait trop appuyer sur cette dernière recommandation, car celui qui ne se fait pas aux nouvelles conditions le plus rapidement possible en éprouvera naturellement une certaine déception.

LE MOMENT D'ÉMIGRER.

A un point de vue général, le meilleur moment d'émigrer pour toutes les classes, est au début du printemps. Les services de l'agriculteur sont très demandés pendant la période active des semailles au Canada, et l'agriculteur qui a l'intention de prendre des terres pour son propre compte devra arriver au début des opérations de la saison. L'agriculteur qui se rend au Canada peut en semant de l'avoine et des pommes de terre pendant le mois de Mai et la première semaine de Juin, fournir dans une large mesure à ses besoins et à ceux de sa famille pendant la



Train-modèle à voyageurs—Chemin de fer du Grand Tronc.

première année. Et encore, si l'agriculteur arrive pendant l'été, vers l'époque des moissons, il trouvera ses services très demandés et des gages élevés pendant ces mois. Il n'éprouvera aucune difficulté à faire son chemin. Il y a également d'innombrables occasions d'avenir pour ceux qui ont l'habitude des chevaux, du bétail et des moutons, tandis que les notions de jardinage leurs seront d'une grande utilité pour trouver du travail.

Le cultivateur aussi qui désire acquérir des terres, s'il arrive pendant l'été, pourra voir les récoltes sur pied, et aura ainsi l'occasion de faire son choix à loisir du terrain le plus avantageux. Les mois d'été et d'automne sont les meilleurs mois pour voyager à travers le Canada à la recherche de terrains propices à son installation, et ceci est communément appelé au Canada "La Chasse aux terres."



Un compartiment de Colonist—Chemin de fer du Grand Trone.

Ayant choisi son emplacement, l'agriculteur procèdera à la construction de sa maison et aux préparatifs pour passer l'hiver. Etant sur place il pourra d'autant plus avantageusement faire son début au printemps suivant.

CONDITIONS DE LIBERTÉ.

Les neuf provinces du Canada offrent toutes des chances aux travailleurs serieux de poser les premiers jalons de la prosperité et de l'indépendance. L'homme avec un capital,—même un petit capital—a naturellement l'avantage de pouvoir faire un début plus tôt, et un petit capital au Canada va beaucoup plus loin que dans l'ancien monde. En effet, nulle part au monde il est possible à l'homme ayant peu d'argent pour débuter de se rendre independant aussi rapidement qu'en devenant propriétaire au Canada.

Pour le jeune, ambitieux et hardi, le Centre-Ouest, ou le Nord de la Colombie Britannique, offrent beaucoup d'attractions et de brillantes perspectives d'avenir dans maintes branches. Pour les chefs de familles les provinces plus vieilles offrent des attractions plus stables si moins attrayantes comme variété.

Les Provinces maritimes de la Nouvelle Ecosse, de l'Ile du Prince Edouard, et du Nouveau Brunswick, offrent toutes des débouchés aux nouveaux colons.

Dans les provinces de l'Ontario et de Quebec, les conditions sont telles que les nouveaux arrivants peuvent dès le début se maintenir dans le comfort à condition qu'ils soient disposés à travailler dans une branche appropriée. Il y a une grande demande d'agriculteurs dans l'Ontario. La culture dans l'Ontario est à peu de chose près semblable à celle de France, sauf qu'elle est peut-être plus scientifique, et que le climat la rend plus certaine. La proximité de grands marchés et la modicité des frais de transport la rend plus profitable. Les contributions sont très modiques, et il n'y a pas de taxes fédérales. Dans l'Ontario la vie de campagne a les mêmes charmes qu'en France. Le climat est doux et la vie bon marché. Le colon trouvera de bonnes terres, tant gratuites qu'à des prix modérés pour tous genres d'agriculture et élevage, à proximité des communications par fer et par eau, des écoles, des églises et des magasins d'approvisionnement de premier ordre. Dans le gouvernement du pays les principes les plus démocratiques règnent et l'Administration de la justice avec ses lois, rend le Canada un des pays les mieux gouvernés, les plus libres et les plus sûrs pour la vie et la propriété



La moisson—Ontario

La tolérance religieuse est garantie à toutes les croyances et l'éducation laique et religieuse est libre de tout contrôle d'Etat. Les armes à feu ou autres ne sont portées au Canada qu'au moment de la chasse.

LAITERIE ET FRUITS.

Les provinces de l'Ontario et de Quebec sont spécialement renommées pour l'excellence et l'abondance de leurs produits laitiers qui ont un marché très élevé localement, tandis que les fromages et les beurres trouvent spécialement des débouchés sur les marchés de la Grande Bretagne. Les œufs et les volailles obtiennent des prix très élevés pendant toute l'année.

Pour les fruits l'Ontario tient une place prépondérante par sa production de pommes, pêches, prunes et cerises, tandis que les vignobles de la section Sud-Ouest de la province fournissent en abondance les meilleurs raisins. Il y a une demande constante pour la main d'œuvre sur les " fruit farms " et de bons salaires sont payés aux ouvriers adroits. L'Ontario occupe une situation géographique exceptionnellement favorable. Cette province se trouve située à mi-chemin entre l'Atlantique et le Pacifique, et est, en même temps, celle la plus au Sud. Le climat est très doux à tel point que

les fruits poussent au grand air comme au Sud de la France et le Nord de l'Italie. Longeant les grands lacs cette province possède 2,000 milles de côtes navigables, offrant ainsi d'excellents moyens de transport maritime. La province de l'Ontario possède en dehors des lignes actuellement en construction 7,637 milles de Chemin de fer parmi lesquelles, la principale ligne est celle du Chemin de fer du GRAND TRONC. La Commission Hydro-Electrique estime que les eaux de la province sont capables de produire une force de 3,500,000 chevaux vapeur. Actuellement une Compagnie située au Chutes du Niagara transmet un courant sur plus de 200 milles de 60,000 volts et avec une déperdition de force très légère. Avec de tels avantages réels, qui depuis 120 ans ont servis et ont été perfectionnés, il est aisé de comprendre que cette province est devenue et continue à être le centre manufacturier du Canada, offrant un emploi rémunérateur pour des milliers de mécaniciens.

En 1905 plus de 425 millions de francs ont été payés en salaires dans les usines. Comme la population agricole augmente, la demande pour des articles manufacturés, devient proportionnellement plus grande, d'où des occasions de placement avantageux, et de plus grandes chances pour l'artisan compétent. Ce dernier devra toutefois se renseigner avant d'émigrer afin de s'assurer qu'il y trouvera une place.

DOMESTIQUES ET AIDES DE MENAGE.

Les terres sont exploitées si rapidement que partout il y a une grande demande de domestiques de ferme, tant hommes que femmes. Les femmes en bonne santé, et dans la force de l'âge peuvent s'employer dans les fermes de diverses manières. Elles apprennent ainsi beaucoup de choses utiles, qui leur serviront en se mariant à devenir de véritables compagnes utiles pouvant largement seconder dans un ménage, et dont les services seront très appréciés. A travers le Canada il y a une grande demande de domestiques de ferme. Partout les domestiques sont recherchés. Leurs salaires varient de fcs. 50.—à fcs. 75.—par mois. Il est préférable de se munir de toutes ses références. Très souvent au bout d'un an ou deux d'emploi dans une ferme, une domestique a beaucoup de chance de se marier avec un cultivateur d'une ferme avoisinante. Comme les domestiques femmes sont recherchées en tout temps, elles peuvent arriver à toute époque de l'année, mais comme elles auront sans doute à se rendre à l'intérieur du pays, il serait nécessaire qu'elles se munissent de suffisamment d'argent pour leur permettre de voyager jusqu'au point où elles peuvent être occupées. Les provinces de l'Ouest ont appelé vers elles, les jeunes gens des plus anciennes sections et les fermes ne sont qu'à moitié exploitées. Il existe actuellement des fermes dans l'Ontario qui peuvent être achetées pour fcs. 225.—à fcs. 250, tandis qu'elles valent réellement le double. Ces fermes sous une direction intelligente peuvent fournir de bons rendements. Le cultivateur Français devrait acquérir ces fermes. Les hommes très habiles en agriculture, sachant élever le bétail, disposant d'un capital personnel, et doués d'instincts sociaux de premier ordre, trouveraient dans les provinces de l'Est du Canada des occasions de s'établir et d'arriver à un succès qu'ils n'auraient certes pu espérer en France.

Les personnes disposant de modestes rentes, et qui désirent posséder un home comfortable avec terrain pour jardin potager et fruitier leur permettant d'avoir un cheval et des vaches trouveront facilement des endroits propices dans toute ville de l'Ontario ou aux environs de ces villes.

Il y a maintes propriétés de ce genre à vendre de nos jours avec facilités de paiement par suite du départ de leurs propriétaires pour des centres plus importants où ils sont appelés par le développement de leurs affaires.

CHEMIN DE FER DU GRAND TRONC PACIFIQUE ET CHEMIN DE FER NATIONAL TRANS-CONTINENTAL.

Cette énorme entreprise qui est en construction depuis cinq ans est prête d'être achevée. Il y a déjà 1,250 milles d'ouvert au traffic jusqu'à Edmonton, la capitale de l'Alberta. La ligne passe par Winnipeg et ensuite pendant 1,000 milles à travers les prairies et les terres de culture les plus fertiles du Canada. Des milliers de milles de champs de blé

s'étendent de chaque côté de la ligne de Chemin de fer. Dans cette région il est encore possible d'obtenir des concessions gratuites de 64 hectares chaque. Tout le long de cette nouvelle voie de 1,250 milles de Chemin de fer nouvellement construit il y a environ 80 nouvelles villes, des villages et des hameaux, se développant avec une rapidité merveilleuse. Dans toutes ces localités le nouvel arrivant pourra s'installer confortablement et trouvera du travail abondant et de bons salaires. Comme tous ces centres ont surgis de terres vierges, l'homme qui s'y attelle, ne peut manquer de suivre leurs progrès rapides et de prospérer en peu d'années. Grâce aux libéralités de la Loi Canadienne sur les terres un homme qui est sobre et disposé à travailler, peut, dans l'Ouest Canadien, acquérir un foyer confortable et sain, presque sans frais. Il peut être indépendant dès le début, et ultérieurement s'enrichir d'une richesse honnête recueillie de la terre.

Par suite de la construction du Chemin de fer du Grand Tronc, des milliers d'acres de terres sont devenues accessibles aux colons et sont rapidement occupées. Le Chemin de fer du Grand Tronc a été tracé et construit



Laitière d'une ferme Canadienne située sur le Chemin de fer du Grand Tronc.

dans la partie la plus fertile du Centre du Canada. Une grande partie des terres primitivement exploitées dans le Saskatchewan et l'Alberta, sont seulement propices pour la culture des graines, tandis que les terres avoisinantes la Ligne du Grand Tronc du Canada sont idéales pour la culture mixte, sans aucun des inconvénients provenant du manque de combustible de bois et de l'eau.

De grands avantages sont assurés à ceux qui s'installent sur le parcours du Chemin de fer du Grand Tronc, la seule ligne Transcontinentale toute Canadienne, qui garantit tous les avantages d'un développement rapide, ainsi que les progrès sociaux qui sont si indispensables aux débutants dans un nouveau pays.

INTÉRÊT PRIS PAR LE GOUVERNEMENT PROVINCIAL ET DU DOMINION DANS LE SORT DES COLONS.

La plus grande assistance est donnée aux colons dans toutes les branches d'agriculture, élevage, laiterie et culture des fruits, et le Gouvernement Provincial et du Dominion a installé dans différents endroits des fermes modèles, qui émettent régulièrement des Bulletins (gratuits) donnant des renseignements utiles.



Ces mêmes fermes modèles livrent des graines à des prix très réduits et envoient des cultivateurs expérimentés dans les nouvelles localités pour donner des conférences et faire des démonstations pratiques, ce qui constitue pour le colon une garantie qu'il trouvera beaucoup plus d'avantages au début de sa carrière dans l'Ouest Canadien, que dans tout autre pays.

Les grandes fabriques de conserves de viandes existantes près d'Edmonton et Winnipeg, sur la Ligne du Chemin de fer du Grand Tronc Pacifique, offrent une garantie que le bétail, moutons et porcs trouveront une vente facile à de bons prix. L'élevage de volailles est également très productif, et les marchés de Winnipeg, Melville, Saskatoon, Edmonton, et d'autres plus nouveaux, dépendent maintenant dans une large mesure de l'Ouest pour leur approvisionnement, les prix étant nécessairement très élevés. La situation est analogue pour la laiterie, et ici aussi de brilliants résultats sont assurés aux nouveaux venus. L'Alberta expédie maintenant le produit de ses crêmeries au Yukon et dans l'Orient, après avoir fourni la



Un aperçu du Port de Prince Rupert sur le Chemin de fer du Grand Tronc Pacifique.

demande locale. Cette industrie fait de grands pas dans le Manitoba, et a pris une grande extension dernièrement dans le Saskatchewan.

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION.

Avec l'ouverture du Chemin de fer du Grand Tronc Pacifique jusqu'au fleuve McLeod dans l'Alberta, un excellent pays boisé est atteint assurant aux colons un abondant approvisionnement de bois pour la construction à bon marché. Jusqu'à ce que cette provision puisse être atteinte, le bois de construction devra être fourni par les centres de fabrication tels que Edmonton, Prince Albert et autres de sorte qu'un approvisionnement à des conditions raisonnables des matériaux nécessaires à la construction d'une ferme prospère sera possible sur toute la Ligne du Chemin de fer du Grand Tronc à des prix modérés. Règle générale tous les nouveaux centres établis sur la Ligne possèdent de un à cinq chantiers assurant régulièrement la fourniture du bois à des prix raisonnables.

LES MARCHÉS.

Le Chemin de fer du Grand Tronc Pacifique non seulement est la route toute Canadienne Transcontinentale des Côtes de l'Atlantique à l'Océan Pacifique, mais elle



est en même temps la première des lignes Transcontinentales construites sur des bases modernes, assurant aux colons les prix de transport les plus réduits, et les moyens de communication les plus pratiques pour atteindre les marchés de l'Est, ou les ports situés sur les côtes de l'Atlantique ou du Pacifique, et plus tard la Baie de Hudson.

CLIMAT ET TEMPÉRATURE.

L'ancienne légende fallacieuse existante de longue date que le Canada du Centre n'était pas habitable ou, qu'elle ne pouvait héberger que les chasseurs et marchands de fourrures est tellement éventée, que le plus ignorant seul peut retenir une idée aussi erronée, de sorte que des observations sur les conditions climatériques du pays sont à peine nécessaires. Bien que l'hiver soit froid (mais pas plus que dans certaines villes de l'Est du Canada où le climat fortifiant de l'hiver est la gloire de la population) le climat d'hiver du Centre du Canada est réellement un bienfait. Aussi bonne que fut la terre elle n'aurait jamais pu apporter la suprématie au Canada dans la production des graines sans ce climat. Et de fait il n'y a presque pas de printemps, mais un long et chaud été avec plusieurs heures de soleil par jour en plus, sur les autres centres agricoles au Sud, ce qui permet au blé de pousser et mûrir plus rapidement que partout ailleurs, que la récolte soit bonne ou faible. L'humidité est conservée à la terre par la gelée et les neiges fondantes. La chute des neiges est légère et rarement dépasse un pied pendant tout l'hiver s'infiltrant petit à petit dans la terre, car il n'existe pas de drainage permettant son écoulement. La neige assure la régénération de la terre chaque année, et il est certain que pendant de longues années encore il ne sera pas nécessaire de recourir à la fertilisation artificielle, car il parait impossible en prenant les précautions élémentaires d'épuiser la terre. La pluie est légère mais sûre et toujours suffisante.

RÉCOLTES.

Le blé, l'avoine, l'orge, le lin, ainsi que les pommes de terres et les légumes potagers réussissent dans peu de districts aussi bien que dans cet "Extrême Ouest."



Une pommeraie dans l'Ontario située sur le Chemin de fer du Grand Tronc.

La récolte du lin est considérée par quelques-uns comme nécessaire pour le nouveau colon pendant un an ou deux afin de préparer sa terre à produire avantageusement le blé. Ce procédé aura du reste l'avantage de permettre au colon de subvenir à ses besoins en attendant d'avoir une terre suffisante pour lui assurer une récolte sûre et riche

Les (homesteads) concessions gratuites se trouvent dans le Saskatchewan et l'Alberta, où les récoltes pendant les dix dernières années ont donné un rendement de 20 boisseaux par acre pour le blé, contre 13 boisseaux dans le Minnesota, 15 boisseaux dans l'Iowa, 12 boisseaux dans le Nebraska, 13 boisseaux environ dans le North Dakota et seulement un peu plus de 10 boisseaux dans le Sud Dakota. Il n'est pas anormal de trouver l'orge variant comme rendement entre 80 et 110 boisseaux par acre, et pesant de 18 à 20 kilos par boisseau.

En plus d'une récolte supérieure de 30 % à celle qu'obtiennent les cultivateurs des Etats Unis d'Amérique ci-dessus mentionnés, le cultivateur Canadien a l'avantage de prix de transport plus réduits pour ses produits pour tous les marchés du monde.

LES HOMESTEADS.

C'est la méthode par laquelle on peut obtenir une concession gratuite de 64 hectares de terre sur paiement d'une taxe d'inscription de fcs. 53.— avec engagement de résider sur cette terre pendant une période d'au moins dix huit mois. La ferme établie sur cette concession et la terre cultivée, cette dernière peut valoir de fcs. 7,500.— à fcs. 25,000.—. Il est indispensable toutefois de disposer de quelques capitaux, car la terre ne peut être travaillée d'une façon fructueuse sans machines agricoles et bétail nécessaires. Les livrets du Gouvernement Canadien recommandent au colon de ne pas entreprendre une concession gratuite à moins de disposer de plus de fcs. 1,250.—. Il est à remarquer toutefois qu'il y a toujours une demande pour les ouvriers des champs pendant toute l'année à de bons gages et pendant les moissons les salaires varient de fcs. 10.— à fcs. 12.50 par jour. En plus des travaux des champs il y a les travaux de construction de Chemin de fer qui dureront encore plusieurs années, de sorte qu'il ne sera pas difficile au travailleur d'amasser le capital nécessaire pour s'installer sur une concession gratuite. Le Gouvernement Canadien publie de très intéressantes brochures sur la colonisation au Canada, que tout colon ayant l'intention de s'installer dans ce pays devrait étudier. Vous pouvez obtenir une de ces brochures du Bureau d'Emigration le plus proche du Gouvernement Canadien, ou dans tous les Bureaux du Chemin de fer du Grand Tronc.

Pour le jeune Homme c'est une occasion unique qui doit le tenter de suite.

Pour le fermier payant la location de sa terre c'est une occasion irrésistible, mais pour le père de famille ayant des fils cette occasion de pouvoir les installer sur des terres avoisinantes sa ferme ne doit pas être négligée. Dans peu de temps les regrets seront superflus, car la distribution de terres gratuites ne reviendra plus jamais.

PRINCE RUPERT.

Prince Rupert est le point terminus sur le Pacifique du Chemin de fer du Grand Tronc Pacifique. C'est un des ports les plus naturels et des plus magnifiques dans le monde entier. C'est à peu près à la même latitude que Londres, et jouit d'une température très agréable et assez semblable à celle de Paris. Dans quelques années Prince Rupert sera une grande ville,—peut-être la plus importante et la plus peuplée de la côte du Pacifique. La fondation de Prince Rupert, n'a pas été laissée au hasard ni aux pioniers. Le plan de la ville a été dessinée par des artistes pour servir de ville modèle "une ville superbe" tant au point de vue des affaires que pour ses résidences. A l'intérieur de Prince Rupert tout le long de la Ligne du Grand Tronc Pacifique, le pays est brilliant et plein d'avenir pour les jeunes. Il existe de vastes champs de minerais, de grandes forêts, des lacs, des rivières et des montagnes, ainsi que des vallons admirablement situés pour la culture des fruits, l'élevage et la laiterie. Pour les classes moyennes de familles françaises comptant se rendre au Canada, il n'y a pas de localité comme Prince Rupert pour offrir autant de chances de succès et d'avenir.

RENSEIGNEMENTS.

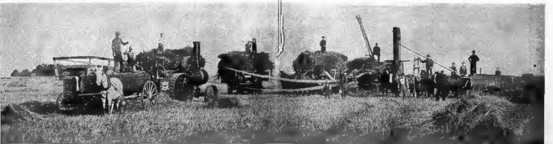
Si vous avez besoin de tous renseignements complémentaires ou si quoique ce soit dans cette brochure ne vous parait pas claire, veuillez vous adresser ou écrire à l'une des adresses indiquées plus loin.

Dans l'Ouest du Canada les taxes sont très modérées. Les Ecoles sont subventionnées par l'Etat et peuvent être fondées partout où il existe plus de six enfants. La plus grande partie de cette région occidentale consiste en prairies ayant une couche de terreau noir extrêmement riche et d'épaisseur variable, avec un sous-sol argileux qui retient l'humidité.

Des pâturages sont loués aux colons en ayant besoin pour leur bétail.

On y loue également aux colons des champs pour la paille si la récolte ur leur propre terre n'est pas suffisante.

Il en est de même pour le bois de construction.



Battage de grain dans l'Ouest.

Chemin de fer du Grand Tronc du Canada.

Tous les marchés sont accessibles par suite de l'excellence des moyens de transport.

Le climat est chaud en été et froid en hiver, et par conséquent des plus propices pour la récolte des grains [illegible] les jours sont plus longs et le soleil [illegible] des longtemps pendant que pousse le [illegible] ce qui augmente le [illegible] produit [illegible]

[illegible] des combustibles [illegible] les bonnes conditions.

[illegible] et le fermage [illegible] trouvent des conditions [illegible] Grand Tronc [illegible]

[illegible] du Grand Tronc Pacifique [illegible] Agent [illegible] de même que le Chemin de fer [illegible]

[illegible] seront [illegible] reçus.



La [illegible] du [illegible] Canada de l'Ouest—sur la ligne du Grand Tronc Pacifique

CE QU'IL FAUT EMPORTER

[illegible]

[illegible] dans son pays.

Rien ne sert mieux à répandre un pays que le récit des succès des autres. Ce que d'autres ont fait beaucoup pourront faire qui n'ont pas encore appris le grand avenir du Canada.

Quelques lettres de nouveaux arrivants au Canada envoyées à leurs parents au pays sont citées ci-après, et [illegible] arrivent par chaque courrier.

Soixante Mille Francs en Huit Ans de Travail.

MONTMARTRE, *Avril*, 1904

MONSIEUR

Partis il y a douze ans de Lorraine avec un groupe [illegible] Français nous nous sommes établis dans le Canada occidental [illegible] Wolseley (Saskatchewan) [illegible] que nous avons appelé Montmartre. J'y [illegible] après [illegible] à l'élevage [illegible] Maple Creek [illegible] plus [illegible] manifeste [illegible] aussi [illegible] à ma concession de Montmartre.

Je possède maintenant trois [illegible] de [illegible] environ 130 hectares de terres [illegible] Je [illegible] deux [illegible] les [illegible] travaille avec [illegible] chevaux [illegible] bêtes à cornes et tous les autres animaux [illegible] J'ai également un attirail complet [illegible] machines aratoires [illegible] au Canada sur une si grande échelle.

Je ne donnerai pas [illegible] pour environ pour [illegible] le matériel d'exploitation.

Tel est le résultat [illegible] ans de travail [illegible] je ne compte pas les trois années passées à Maple Creek [illegible] l'élevage. Nous sommes enchantés du Canada et nous nous plaisons [illegible]

BASILE SOUCHOTTE.

MONTMARTRE (SASKATCHEWAN) [illegible]

Mille Francs en produisant Soixante Quinze Mille.

DUCK LAKE
Mai, 1904.

MONSIEUR

Je suis arrivé ici le 1er. Mai, 1894, venant de Sombreffe (province de Namur), Belgique. Je n'avais que mille francs pour tout avoir. J'ai pris une terre en homestead et, après avoir vécu avec ma famille comme on le fait ordinairement, j'ai réussi à acquérir 260 hectares de terres, onze lots de ville, 73 têtes de bestiaux, 16 chevaux, tous les instruments agricoles nécessaires, et une grande [illegible] Je ne donnerais pas [illegible] Je suis satisfait [illegible] dans le Nord-Ouest Canadien où il n'y a presque pas de maladie.



Récolte de pommes [illegible] sur la ligne du chemin de fer du Grand Tronc

[illegible] compte et marcher tout seuls

[illegible]

MONT ST HILAIRE (P.Q.),
11 Nov., 1909

[illegible]

Ici tout pousse avec une rapidité [illegible]

HOWELL, Août, 1906

M. L'ABBÉ DENIS, A ST JEAN D'ANGELY

[illegible]

[illegible] fraises viennent très bien

[illegible] rapidement [illegible]

Nous avons recolté 560 gerbes de blés à l'acre avec notre [illegible] Deux de nos voisins sont allés

[illegible] les battages au Sud [illegible] de gagner 10 francs par jour et la [illegible] à LENIS

[illegible]

On peut se procurer [illegible] brochures illustrées [illegible] [illegible] 10, Rue de Rome, Paris. Mr [illegible] Antwerp, et à tous les Bureaux du Grand Tronc.

BUREAUX EUROPÉENS DU TRAFIC

LONDRES	17-19, Cockspur Street, S.W.	ANVERS	17-21 Canal des Brasseurs.
	44, 46, 48, Leadenhall Street, E.C.		
LIVERPOOL	20 Water Street.	SHEFFIELD	7 Haymarket.
GLASGOW	75 Union Street.	BIRMINGHAM	6 Victoria Square.
BELFAST	6, Victoria Street.	PARIS	47 Rue Cambon.



[illegible]

PRIX DE PASSAGES.

Les prix [illegible] passage [illegible] Bureaux du Chemin de fer du Grand Tronc [illegible]

Les passagers [illegible] jusqu'à Montreal.

[illegible] Halifax, St. John, N.B. et Portland.

Les Bureaux Européens de Trafic du Chemin de fer du Grand Tronc délivrent des billets de passage par toutes les Lignes pour

QUEBEC	**PORTLAND**	**Prix de passage et du Chemin de fer pour tous les points, indiqués sur demande**
MONTREAL	**NEW YORK**	
HALIFAX	**BOSTON**	
ST. JOHN N.B.	**PHILADELPHIE**	

BAGAGES. [illegible] de bagages de 20 pieds cubes 150 kilos environ est accordée sur le bateau pour les colons de Deuxième et troisième classe. Sur les Chemins de fer du Canada et des États-Unis, la franchise est de 75 kilos par adulte, et 38 kilos pour chaque enfant payant demi-place. Cette franchise s'applique aux effets personnels seulement à l'exception des passagers à destination du Manitoba, Saskatchewan, Alberta et la Colombie Britannique, pour lesquels la franchise

ci-dessus est doublée. Aucun colis dépassant le poids de 125 kilos ne sera transporté sur les trains voyageurs, mais sera transporté par trains de marchandises. De même pour les colis ne contenant pas des effets personnels.

L'excédent de bagages sera taxé comme suit Sur le bateau Seconde Classe fcs. 0 90 par pied cube Troisième Classe fcs. 0 60 par pied cube Sur le Chemin de fer la taxe pour l'excédent sera de 17 % du prix du billet en la classe dite " colonište " par 50 kilos ou fraction

PENSIONS.

Pour les emplois où la pension n'est pas fournie elle peut être obtenue, pour gouverne aux conditions approximatives suivantes

Dans les villes	de fcs 17 – à fcs 21 –	par semaine
Dans les villages	de fcs 16 – à fcs. 19,	par semaine
Dans les hameaux et centres ruraux - - -	de fcs 13 – à fcs. 16.	par semaine

Il a été créé des "homes" pour les servantes dans les villes suivantes Quebec Montreal Toronto et autres villes, pour leur réception et où elles peuvent prendre pension à des prix très modérés, et où l'on s'occupera de les placer si elles le désirent

SALAIRES.

D'après les sources les plus autorisées.

OUVRIERS DES CHAMPS

Expérimentés - fcs 100,— à fcs 150,—par mois, y compris la pension.
Non-expérimentés fcs. 35 – à fcs 75. par mois, y compris la pension.

DOMESTIQUES FEMMES (dans les villes)

Bonnes à tout faire	fcs 50	à fcs. 75 —	par mois.
Cuisinières -	fcs. 60.	à fcs. 125	par mois.
Servantes de maison	fcs 50 –	à fcs. 75	par mois.
Servantes stylées	fcs. 60	à fcs. 100 –	par mois

Dans les villages et régions rurales la demande n'est que pour des bonnes à tout faire

HOMMES DE PEINE ET JOURNALIERS. En bonne demande pendant 7 mois de l'année à raison de fcs 7 50 à fcs. 8 50 par jour la pension en plus Journée de 9 heures de travail

DURÉES APPROXIMATIVES DES TRAJETS PAR TRAINS COLONISTS.

À	DE Québec	Montreal	Portland	Halifax	St. John	Boston	New York
	heures	*heures*	*heures*	*heures*	*heures*	*heures*	*heures*
Montreal, Que	3	—	10	24	24	12	13
Ottawa, Ont	6	3	13	27	27	15	15
Toronto, Ont	15	10	20	34	34	13	15
Hamilton	14	11	21	35	35	14	16
London, Ont	[illegible]	13	23	37	37	16	18
Detroit Mich	23	19	29	41	42	21	21
Niagara, Ont	16	11	23	37	37	10	12
Buffalo, N Y	18	15	25	39	39	10	12
New York	14	13			—	—	—
Boston	14	9	—		—	—	
Chicago, Ill.	27	24	34	48	48	26	24
St Paul Minn	37	34	44	58	58	36	34
	jours	*jours*	*jours*	*jours*	*jours*	*jours*	*jours*
Winnipeg, Man	3	3	4	4	4	3	2½
San Francisco, Cal.							
Tacoma, Wash.							
Portland Ore							
Seattle Wash	5½	5½	6	6	6	5½	5½
Vancouver B.C.							
Victoria, B.C.							

Prix des billets en Colonists à certains points situés sur la Ligne du Chemin de fer Grand Tronc.

Sauf Changement)

A	De Montreal	De Quebec	De Portland and St. John	De Halifax	De Boston
	Fcs.	Fcs.	Fcs.	Fcs.	Fcs.
Belleville, Ont	28.60	42 60	42 60	42 60	48.60
Brantford, Ont	42 60	42 60	42 60	42.60	48.40
Brockville, Ont	16.20	33.65	37 90	37.90	37.90
Chatham, Ont.	55.55	55.55	55.55	55.55	58.20
Cobalt, Ont.	58.20	75.15	81 50	81 50	67 85
Collingwood, Ont	46.50	53.90	53 80	53 80	62 25
Hamilton, Ont.					44 40
Hamilton, Ont., via Montreal	41 30	42.65	42.65	42.65	50.80
Ingersoll, Ont	45 90	45 90	45.90	45.90	54 20
Kingston, Ont.	22.75	40.20	42 40	42 40	42 40
London, Ont.	48.70	48 70	48 70	48 70	52 95
Midland, Ont	46 90	53.00	58.00	58 00	66 70
Montreal, Que		7 50	29 10	29.10	29 65
Niagara Falls, Ont.	42 60	42.60	42.60	42 60	52.15
North Bay Ont.	44 45	61 40	67 75	67 75	74 10
Ottawa, Ont	13 30	30 5	42 40	42 40	42 85
Owen Sound, Ont.	54 50	57 50	57 50	57 50	66.00
Parry Sound, Ont.	48 70	64 55	64 55	64 55	77 10
Pembroke, Ont	24 65	41 60	30 10	30 10	54 30
Peterboro Ont.	35.25	42 60	42 60	42 60	50.80
Quebec Que	17 50		29 0	29 10	40.25
Renfrew, Ont	20.45	37.35	45 85	45 85	50.80
Richmond, Que	10.00	13 55	29 10	29 0	43.20
Sherbrooke, Que.	3 20	15.35	27 85	27 85	27 35
St. Catherine's, Ont	42 60	42 60	42 60	42 60	52 5
St. John's, Que.	4 75	9.60	29 10	29 10	29 65
Toronto, Ont.	35.25	42.60	42.60	42.60	50.80
Woodstock, Ont.	44.25	44 25	44 25	44 25	52 15

A	De Montreal & Quebec	De Portland & St. John	De Halifax	De Boston
	Fcs.	Fcs.	Fcs.	Fcs.
Brandon, Man.		102.45	107.65	128 90
Calgary Alta		139 70	45 00	166 15
Chicago, Ill.	71 45	71 45	71 45	74 10
*Denver, Col.	191 15	191 15	191 15	193 70
Detroit, Mich.	55.50	55 50	55 50	58 20
Edmonton, Alta.		150 10	55 40	176 55
Fernie, B.C.	148.70	148 70	54.00	186.30
*Helena, Mon	264 60	269 35	269 35	272 00
Kansas City Mo.	115.15	115.15	115.15	117 80
*Los Angeles, Cal. (ler)	326.80	326 80	326.80	329 50
*Los Angeles, Cal.	299.00	299.00	299.00	
Nelson, B.C.	169 85	169 85	75.15	204 60
Omaha, Neb.	124 35	124.35	124 35	127.00
Portland, Oregon	275.15	275 5	275.15	277 80
Prince Albert, Sask		127 55	132.85	154.00
Regina, Sask.		114.30	119.60	140.75
Rossland, B.C.	176 20	176.20	181 50	217 30
*San Francisco, Cal (ler)	326.80	326.80	326 80	329.50
San Francisco, Cal.	299.00	299.00	299 00	
Saskatoon		123.85	129 15	154 55
*Seattle, Wash.	275 5	275.15	275. 5	277 80
St. Louis, Mo.	86.05	86.05	86.05	88 70
St. Paul, Minn.	113.80	113 80	1 3.80	116.45
Vancouver, B.C	207 75	207 75	213.05	277.80
Victoria, B.C.	216.25	216 25	221 55	277 80
Winnipeg, Man.		95. 25	101 55	121 70

PRIX COURANT DES CONSOMMANIONS.

Pour les passagers voyageant par Le Chemin de fer du Grand Trone, trains colonists, s'arrêtant aux stations de ravitaillement.

Café la tasse	fcs. 0 25
Thé (la tasse)	fcs. 0 25
Lait (les 2 verres)	fcs. 0 25
Petit-Lait (les 2 verres)	fcs. 0 25
Boissons Douces	fcs. 0 25
Sandwichs, fcs. 0 25 chaque ou la douz	fcs. 2 —
Pain fcs 0 40 chaque ou les deux pains	fcs. 0.75
Pets de Nonne (3 pour fcs. 0 25 ou la douz	fcs. 1 —
Gateaux la douz	fcs. 1 —
Pates, la pièce fcs. 0 25. ou l'entier	fcs. 1 —
Porc et Feves la boîte	fcs. 0. 50
Sardines la boîte	fcs. 0 50
Saumon la boîte	fcs. 0. 75
Conserves de Bœuf la boîte de 2 livres	fcs. 1 25

Les renseignements qui précèdent donneront une idée générale des conditions existantes au Canada. Le temps est sans doute passé de s'étendre sur les chances d'avenir qu'offre le Canada à tout homme désireux de travailler. Des centaines et des milliers d'heureux colons qui sont déjà installés dans ce pays et ont prospéré, invitent leurs amis et les amis de leurs amis de venir tenter fortune au Canada. Tous les ans les nouveaux arrivants dépassent en nombre de cinquante pour cent ceux de l'année précédente. Il existe encore des terres gratuites pour ceux qui remplissent les conditions voulues, des fermes perfectionnées dans toutes les provinces à acquérir dans des conditions de paiement faciles, de bonnes fermes à louer pour ceux qui peuvent les exploiter et, ce qui est de plus, abondance de travail et de bons salaires pour les bien portants et courageux, et ce qui est encore plus important le tout dans des conditions d'hygiène exceptionnelles et agréables dans un pays paisiblement gouverné.

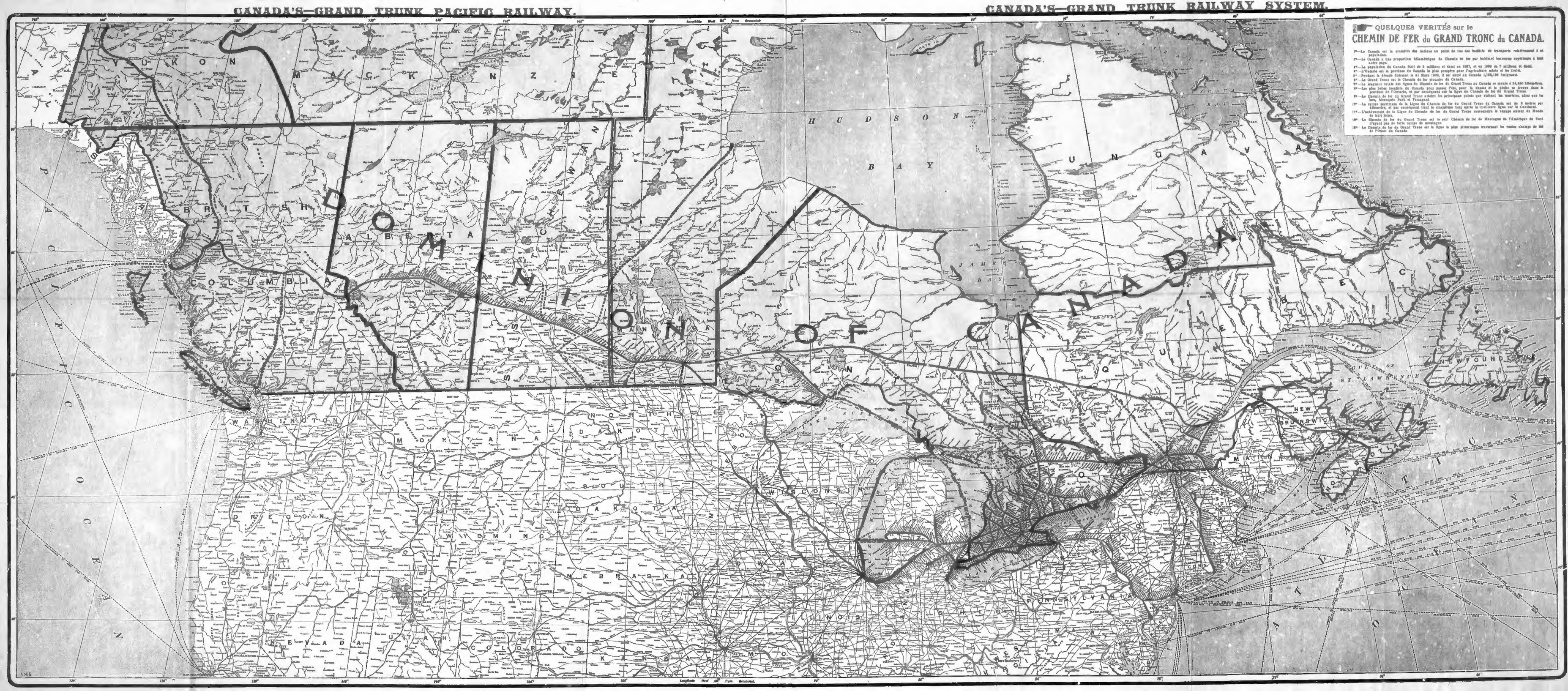
Tous renseignements sont fournis avec plaisir verbalement ou par correspondance aux Bureaux du Chemin de fer du Grand Trone, ou à tout autre Agence Maritime local.

F. C. SALTER
Bureaux Européens de Trafic

London	17-19, Cockspur Street, S.W.
	44, 45, 46, Leadenhall St. E.C.
Liverpool	20, Water Street.
Glasgow	[illegible] Union Street
Anvers	19-21 Canal des Brasseurs.
Sheffield	[illegible] Haymarket
Belfast	8, Victoria Street
Birmingham	6 Victoria Square
Paris	17 Rue Cambon.

Au port de débarquement des employés en uniforme du Chemin de fer du Grand Tronc attendent l'arrivée des paquebots et fournissent aux voyageurs tous renseignements et assistance pour l'accomplissement de leur voyage dans les meilleures conditions de confort.

Des listes de terres à la disposition des colons peuvent être obtenues soit des Agents de la Compagnie ou aux Bureaux du Gouvernement.


QUELQUES VERITÉS sur le
CHEMIN DE FER du GRAND TRONC du CANADA.
1°—Le Canada est la première des nations au point de vue des facilités de transports relativement à sa population.
2°—Le Canada a une proportion kilométrique de Chemin de fer par habitant beaucoup supérieure à tout autre pays.
3°—La population du Canada était de 3 millions et demi en 1867, et en 1909 de 7 millions et demi.
4°—L'Ontario est la province du Canada la plus prospère pour l'agriculture mixte et les fruits.
5°—Pendant la décade finissant le 31 Mars 1909, il est entré au Canada 1,166,126 émigrants.
6°—Le Grand Tronc est le Chemin de fer pionnier du Canada.
7°—La longueur totale des lignes du Chemin de fer du Grand Tronc au Canada se monte à 24,350 kilomètres.
8°—Les plus belles localités du Canada pour passer l'été, pour la chasse et la pêche se trouve dans la province de l'Ontario, et par conséquent sur la ligne du Chemin de fer du Grand Tronc.
9°—Le Chemin de fer du Grand Tronc atteint les principaux points que visitent les touristes, ainsi que les lacs, Algonquin Park et Temagami.
10°—La rampe maximum de la Ligne du Chemin de fer du Grand Tronc du Canada est de 6 mètres par kilomètre, et par conséquent tient le cinquième rang après la meilleure ligne sur le Continent.
11°—L'achèvement de la Ligne du Chemin de fer du Grand Tronc raccourcira le voyage autour du Monde de huit jours.
12°—Le Chemin de fer du Grand Tronc est le seul Chemin de fer de Montagne de l'Amérique du Nord n'ayant pas de forte rampe de montagne.
13°—Le Chemin de fer du Grand Tronc est la ligne la plus pittoresque traversant les vastes champs de blé de l'Ouest du Canada.
DOMINION OF CANADA
YUKON
MACKENZIE
BRITISH COLUMBIA
ALBERTA
HUDSON BAY
JAMES BAY
UNGAVA
QUEBEC
ONTARIO
NEWFOUNDLAND
GULF OF ST. LAWRENCE
NEW BRUNSWICK
NOVA SCOTIA
PRINCE RUPERT
QUEEN CHARLOTTE ISLANDS
PACIFIC OCEAN
ATLANTIC OCEAN
WASHINGTON
MONTANA
NORTH DAKOTA
SOUTH DAKOTA
OREGON
WYOMING
NEBRASKA
WISCONSIN
ILLINOIS
PENNSYLVANIA
NEVADA
COLORADO
KANSAS
5146